Contents

Foreword —— VII

Abbreviations, Quotations and Names —— XIII

Introduction —— 1
Gregory of Nazianzus and Ephrem the Syrian in scholarship —— **1**
Bishops —— **7**
Reasons for a comparison —— **9**
Form, scope, and structure —— **10**

1 Texts and Context —— 14
1.1 The texts —— **14**
1.1.1 Gregory's texts —— **14**
1.1.2 Ephrem's texts —— **24**
1.2 The audience —— **36**
1.2.1 Ephrem between altar and aisle —— **37**
1.2.2 Gregory's theatre of words —— **48**
1.2.3 Conclusion —— **56**
1.3 Why poetry? —— **57**
1.3.1 Aesthetic value of poetry —— **58**
1.3.2 Poetry as spiritual exercise and the poet as ascetic —— **66**
1.3.3 Heresy and poetry —— **85**
1.3.4 Poetry as education —— **96**
1.3.5 Conclusion —— **101**

2 Images and Words for the Bishop —— 103
2.1 Names —— **104**
2.1.1 ἐπίσκοπος/*'epīsqōpā* —— **105**
2.1.2 Terms of primacy —— **109**
2.1.2.1 In Gregory —— **109**
2.1.2.2 In Ephrem —— **120**
2.1.3 Liturgical priesthood —— **132**
2.1.3.1 In Gregory —— **133**
2.1.3.2 In Ephrem —— **138**
2.2 Metaphors —— **146**
2.2.1 Shepherd —— **147**
2.2.1.1 The Bible: Shepherds and fishermen —— **148**
2.2.1.2 In Gregory —— **153**
2.2.1.3 In Ephrem —— **157**

2.2.1.4 The term *ʿallānā* — **163**
2.2.2 Farmer/vintner — **169**
2.2.3 Iconography of the bishop — **177**
2.2.3.1 Sources of the metaphor — **177**
2.2.3.2 Shape-shifting politician or holy icon (II, 1, 12, 709–760)? — **179**
2.2.3.3 Mirrors and paintings in Ephrem — **189**
2.2.4 Other metaphors — **196**
2.2.4.1 Family — **196**
2.2.4.2 Marriage and wedding — **197**
2.2.4.3 Stewardship — **199**
2.2.4.4 Teaching — **200**
2.2.4.5 Light — **202**
2.2.4.6 Metonymies — **204**
2.2.4.7 Medicine — **207**
2.2.4.8 Merchant — **209**
2.2.4.9 Performing arts — **210**
2.3 Conclusion — **213**

3 The Bishop and His World — 216
3.1 Functions of the bishop — **216**
3.1.1 Lover of the poor — **219**
3.1.1.1 A task to be delegated — **220**
3.1.1.2 The limits of charity in Ephrem — **227**
3.1.1.3 Charity between ascesis and parrhesia in Gregory — **232**
3.1.2 High priest — **242**
3.1.3 Spiritual father I: The *munus docendi* — **252**
3.1.3.1 Leadership and church history — **253**
3.1.3.2 Ephrem's anti-intellectualism and the *munus docendi* — **258**
3.1.3.3 Gregory's didactic program: II, 1, 12, 263–329 — **265**
3.1.4 Spiritual father II: Moral leadership — **281**
3.1.4.1 The epos of the church (II, 1, 13, 27–74) — **282**
3.1.4.2 A proto-Evagrian list of vices in Gregory (II, 1, 17, 83–88) — **290**
3.1.4.3 The style of leadership in Ephrem — **293**
3.1.4.4 The bishop as teacher of ascetic virtues — **307**
3.1.5 Conclusion — **314**
3.2 Bishops and ascetics — **317**
3.2.1 The ascetics in Ephrem — **320**
3.2.2 The ascetics in Gregory — **329**
3.2.2.1 Ascetic practices — **333**
3.2.2.2 Ascetic attitudes — **337**
3.2.2.3 Ascetic aims — **342**
3.2.3 Conclusion — **347**

3.3 Who makes the bishops? Questions of episcopal selection — **348**
3.3.1 Who chooses bishops? Divine choice and the need for consensus — **348**
3.3.1.1 God and the bishops — **349**
3.3.1.2 Other agents: People, predecessor — **355**
3.3.2 How to choose bishops? Gregory's rationalisation of charisma — **360**
3.3.2.1 Episcopate as a profession (II, 1, 12) — **360**
3.3.2.2 A call to action (II, 1, 13) — **370**
3.3.2.3 Comparison — **381**
3.3.3 Conclusion — **383**
3.4 Conclusion — **385**

4 Ephrem's Themes: The Bishop as the March of History Through the Community — 388
4.1 *Yubbālā* — **388**
4.1.1 *Yubbālā* justifying difference — **390**
4.1.2 *Yubbālā* as theological history — **401**
4.2 Valgash — **413**
4.3 Jacob — **424**

5 Gregory's Themes: Self-Portrait with Enemies — 441
5.1 The self-portrait — **445**
5.1.1 II, 1, 17 as self-writing — **445**
5.1.2 Autobiographical narrative in the poems — **453**
5.1.2.1 Gregory is called to Constantinople — **458**
5.1.2.2 Criticisms leveled against Gregory — **465**
5.1.2.3 Gregory's achievements — **469**
5.1.2.4. The retreat — **475**
5.1.3 The "I" of the poems — **482**
5.2 The enemies — **487**
5.2.1 Socioeconomic invective — **491**
5.2.2 Against Nectarius — **498**
5.2.3 Immorality — **513**
5.2.4 Against Maximus — **522**
5.2.5 Synodal Waywardness — **529**

General Conclusions — 543

Appendix 1: Translation of Ephrem's *Carmina Nisibena* 13–21 — 553
Carmina Nisibena 13 — **553**
Carmina Nisibena 14 — **555**
Carmina Nisibena 15 — **557**

Carmina Nisibena 16 —— **558**
Carmina Nisibena 17 —— **560**
Carmina Nisibena 18 —— **562**
Carmina Nisibena 19 —— **563**
Carmina Nisibena 20 —— **565**
Carmina Nisibena 21 —— **566**

Appendix 2: Translation of Gregory's *carmina* II, 1, 10.12.13.17 —— 571
II.1.10 To the Priests in Constantinople and the City Itself —— **571**
II.1.12 To Himself and on the Bishops —— **572**
II.1.13 To the Bishops —— **592**
II.1.17 On the Different Lifestyles and against Fake Priests —— **597**

Bibliography —— 601

Index of Passages —— 623

Index of Primary Sources —— 635

Index of Names —— 661